

## C E L E B R A T I O N S

FOR THE COMMEMORATION OF THE TRICENTENARY OF THE  
DIVISION OF THE ISLAND ST. MAARTEN BETWEEN THE FRENCH & DUTCH

15 April 1948!

- |                    |      |   |   |            |
|--------------------|------|---|---|------------|
| 9.                 | a.m. | Aubade by schoolchildren before the Governor's dwelling.        |   |            |
| 10.                | "    | Climbing perpendicular pole .....                               | prizes: surprise packages               |            |
| 10 $\frac{1}{2}$ . | "    | Jousting on horizontal pole .....                               | 5 prizes of fl. 3 each                  |            |
| 11.                | "    | Bicycle relay race from Frontiers to<br>Governor's dwelling ... | 2 prizes                                | fl.30 each |
| 2.                 | p.m. | Obstacle race for motorcars .....                               | 1st prize: tyre & tube<br>2nd " : tyre. |            |
| 3.                 | "    | Relay race balancing pans of water<br>on head ..                | 3 prizes                                | fl.10 each |
| 3 $\frac{1}{2}$ .  | "    | Donkey races on racecourse .....                                | 3 prizes                                | fl.10 each |
| 4.                 | "    | Horse races .....   | 3 prizes                                | fl.30 each |

The MATCHING OF HORSES will take place on Saturday 10 April at 4. p.m.  
on the De Ruyterplein.

The Celebrations on the 14 April will take place at Marigot and on the  
15 April at Philipsburg.

Those wishing to compete in the Bicycle-relay-races and in the Motorcar-  
obstacle-races, please apply to the Secretary for particulars.

The public is kindly requested to unfurl the National Colours of both  
countries.

President: A.L.Conner.  
Secretary a.i. H.S.L.Conner.

PROGRAMME DE LA FETE COMMEMORATIVE DU TRICENTENAIRE DE LA  
SEPARATION DE L'ILE ST. MARTIN ENTRE FRANCAIS ET HOLLANDAIS

15 April 1948

6. A.M. Sonnerie de cloches et pavoisement					
9.30	Reception du Gouverneur de Curacao à la Mairie				
VIN D'HONNEUR					
10.	Courses de canot à voile	1er Catégorie	1er Prix	2000.00	2eme 1500.
		2-	-	1500.00	- 1000.
		3-	-	1200.00	- 1000.
11.	Mat de beaupre		1er -		500.
			2 -		400.
			3 -		300.
11.30	Courses de natation	1- -	1er -		500.
			2- -		400.
12.	Courses de canot à la rame		1er -		700.
			2- -		500.
	Tir a la cible		1er -	Diplome d'honneur	500.
			2-		300.
14.	Courses de gamin à pieds	1- -	1er		500.
			2-		400.
		2- -	1er		400.
			2-		300.
14.30	Courses de gamin en sac		1er		400.
			2-		300.
15.	Tours d'Acrobatie à bicyclette		1er		500.
			2-		400.
			3-		300.
15.30	Courses de Bicyclette	1 -	1er		750.
			2-		500.
		2 -	1er		500.
			2-		300.
16.	MATCH DE FOOTBALL ENTRE SELECTION ST. MARTINOISE ET L'EQUIPE DU CROISEUR HOLLANDAIS "VAN SPEYK".				
22.	RETRAITE AU FLAMBEAU				

M U S I Q U E

.....  
.....

Les habitants sont invités a pavoiser leurs maisons aux couleurs des deux  
NATIONS. - .....